

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

| TELEGRAMAS | | TELEFONOS | | TELEGRAMAS | | TELEFONOS | |
|------------|---------------|-----------|--|------------|---------------------|-----------|--|
| MAYOL | Boufarik | 1-11 | | MAYOL | St. Chamond. | 2-65 | |
| MAYOL | Birkadem | 0-82 | | d.º | d.º | 4-35 | |
| MAYOL | Fort-de-L'Eau | 0-39 | | MAYOL | Cavaillon | 1-48 | |
| MAYOL | Saoula | 0-21 | | MAYOL | Chavanay | 13 | |
| MAYOL | Zéralda | 0-06 | | ORANGERIES | Marseille (Colbert) | 87-54 | |

Transportes fruteros @ Marítimos - Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de **Rapidez y Economía**.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PIDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminuria.
- " 3 Reuma, Artritis.
- " 4 Anemia.
- " 5 Solitaria.
- " 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- " 7 Tis ferina.
- " 8 Reglas dolorosas.
- " 9 Lombrices.
- " 10 Diarrea y enteritis.
- " 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- " 12 Depurativa: Granos, herpes.
- " 13 Enfer. del estómago
- " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- " 17 Estreñimiento.
- " 18 Úlcera estomacal.
- " 19 Úlcera Varicosa, Ligas peligrasas.
- " 20 Depurativa preventiva.

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**
Nombre y dibujo patentados



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona -

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN
Dátiles — Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio. F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

Joven maestro

Se ofrece para clases particulares. Informes: en esta administración.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

ENDIVES DE BRUXELLES
IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice

CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique:
Trias Bernat Charleville

(ARDENNES)

Registre du Commerce
11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO — AGUA CORRIENTE
BAÑOS — ASCENSOR

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS "SATALA" - VALENCIA

Rondays Mallorquines

A 2'50 PTES, ETSEMPLAR

N'HI HA DOTZE TOMS

Librería de Salvador Calatayud, Lluna, 27
SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De col·laboració

I

Nevades grosses, a Sóller

Aquests dies la naturalesa ens ha fet ofrena de l'espectacle joliu i incomparable d'una nevada extraordinària. Quina nevada, Déu meu! Dolçament queien les flòbies de neu, i la bella ciutat de Sóller se transfigurà en breus hores. Jo no n'havia vista caure tanta mai, i res té de estrany que m'embadalís veient-la caure. Era una cosa tan nova per mi!

Al contemplar la blanca catifa que cobreix ara les muntanyes fins al fons de la vall, he sentit la curiositat i prufija, si voleu, de sobre de altres vegades en que el blanc sudari embolcallà el cim alterós del Puig Major i de la serra de muntanyes que enrevolten tota la vall riolera que a sos peus reposa.

Dit i fet. Prenc un llibre en les meues mans i no vaig tardar gaire en trobar lo que cercava. Me semblà prou interessant i curiosa la lectura i creguí que ho llegirien també amb gust tots el sollerics. Heus-ací, doncs, el per qué ara fas relació de algunes grans nevades que caigueren, fa molts d'anys, dins el nostre terme i que retreu mossén Rullán dins sa *Història de Sóller* en notes justificatives a peu de pàgina.

«El 16 de gener de 1726 feu una nevada general per tot Mallorca fins a la ribera del mar, i a Sóller n'hi feu tres dies continus, cessant a estones, que foren el 17, 18 i 19; el 20 també en feu a les muntanyes, i les teulades tenien un caramell de gel qui penjava de les canals de doblaria del braç i de llargària de 5 a 6 pams i n'hi havia qui eren de llargària de 8 pams. Lo dia del gloriós Sant Sebastià amb pales llevaren la neu dels carrers per fer la processó de dit gloriós Sant, puis per la vila la dita nevada era de doblària de 4 pams y feu molta trenca en les oliveres; en algunes parts era més que en altres i fonc cosa de conseqüència, puis es secaren casi totes les llimoneres i los tarongers, i les llimoneres se gelaren, i aixís bé cremà moltes oliveres pels alts. Al principi, pareixia poca cosa; però prengué tant lo sec que començà al Coll de l'illa alt-alt demunt les Basses de Ca-s'Hereu, per la Coma del Port, los Balitx d'Amunt i del Mig, Moncaire, fins a les cases de'n Pere Bascós, ca'n Pere Angel, ca's Bernats, la Torre d'En Bresca, per la Mayola, tot lo coster de la comuna de Fornalutx, los Ceguers, la font de Monnaber, la Cabana, tot; després pren los alts dels Marroigs, alt-alt lo Barranch, S'Arom per la Llema, alt-alt fins a la Malaveina i Ca'n Prom que en dita possessió serà cosa de 400 trullades i encara ha durat fins lo mes d'agost, puis hi havia oliveres qui tenien les olives grosses i se sacaren i les queien les fulles i tenien els brots plens de bonyes com a ronya, puis fou mes mal que les oliveres qui se cremaren al principi, puis ja havien tret...»

De la nevada anterior i la del any següent, en fa memòria el Protocol del discret notari D. Salvador Coll, d'on ho pren mossén Rullán.

«A 11 de setembre de 1727, circa la una passat mig dia, feren gran copia de llamps i trons i unes pedres com uns ous de gallina qui tiraren pen terra quasi tota l'olliva, taronges, nesples, reïms, etc. Començà pel Coll de Sóller i tombà tota l'olliva del Teix i en la casa rompé gran copia de teules: seguí després per los Monts-Reals, Ca'n Tes i Vinyes d'Antoni Canals Gros, vinyes de ca'n Prom, Rotes de Malaveina, lo bosc fins a les Basses: no arribà a Castelló, Muleta, ni

la Figuera; però si a ca'n Pere Bascós, ca'n Pere Angel, Fornalutx, Biniraitx, les Rotgeres, l'Alou, sa Mosca, la Sunyera i tot el terme manco Muleta, Son Sales, Binidorm etc.» (Protocol de don Salvador Coll).

També feren molt de mal les nevades de l'any 1728 i de l'any 1789, de que se'n fa memòria en el Llibre del Comú de preveres.

«A 22 de novembre 1728 començà a nevar i el dia de Sant Joan Evangelista, a la nit, feu gran copia; trencà olivars dels llocs alts, i les muntanyes estigueren cobertes tot el gener i part del febrer, fins a tall d'olivar. Fonc l'hivern més fred que s'haja vist mai. Esta neu fonc de tanta durada, que al *Través* de Monnaber l'any 1729 al principi del maig se descobria encara una ferra de neu.»

«A 30 de desembre de 1789 circa les 8 del matí començà a nevar una classe de neu seca, i nevà tot lo dia; el dia següent prosseguí i s'extregueren les reliquies de l'Apòstol Sant Bartomeu, de la Vera-Creu i se feren altres diligències; però no s'espassà: los arbres tots carregats i era tant seca que de les teulades no queia una gota d'aigua. El dia 1 de gener de 1790 al matí, a instància dels regidors se cantà un ofici a l'Apòstol S. Bartomeu per veure la neu si se fondria, i d'aquesta manera descarregar els arbres com *de facto* se logrà; i hi havia cosa de dos pams de neu pels carrers. Al dia següent feu tal gelada que cremà tota l'horta, especialment els tarongers, que segons el còmput dels homes prudents, feu de mal solament en el fruit 5000 lliures; los garrovers de prop de la vila també se cremaren.»

Enguany, la nevada es estada grossa ferm, però no he sentit a dir que haja fet molt de naufrag als arbres. No hi ha haguda gaire trenca. Aixó sí, els amelers en flor haurán pagat la festa. Si l'adagi diu: *de flor de gener, no n'omplen el paner*, que havem de dir de la flor de gener banyada i gelada!...

Ja que per primera vegada surt a rollo, si Deu vol, dissabte qui ve, dedicaré un altre article als fiblons de vent i aigua.

No es pot dir que el tema, ara per ara, no sia ben d'actualitat.

B. M.

Sóller, 28 gener 1935.

Nevada

Com fou ctua la vesprada!
Una intensa fredorada
temps d'hivern. celatge gris
L'ampla porta fou barrada
i al obrir, de matinada,
—O el bon goig de la nevada!—
Tot es blanc... O bell encís!

Com la flor de la farina
s'escampava una polsina
sobre els arbres, sobre el prat;
la plaurera s'il·lumina
de blancor tan argentina,
ja tot quant la vista afina
és d'un blanc immaculat.

L'alba neu tot ho governa:
sembla un vel que amb pau eterna
la natura fes dormi.
Tota petja hi és esterna
fora d'una, sola i verna
del portal a la cisterna
que ja hi era en bon matí.

Volen juies d'hivernada:
dins la tanca arredossada
un esbart s'era posat;
mes tronant, l'escopetada
les feu pendre la volada...
Cel endins, per la nevada,
són encara en llibertat.

Flors dels aires qui s'esfulla
cau la neu per on-se-vulla
cau la neu, com bé de Déu;
tota fulla n'és curulla,
el molí ja en du capulla,
cau la neu per on-se-vulla,
cau la neu, per tot la neu!

Revolant prop de la reixa
deixa anar, auvell, ta queixa
de romeu cercant hostal:
jo conec qui en pia deixa
allà on la neu s'esqueixa
t'ha emicat el pa de xeixa
i la coca de Nadal.

O el bon goig de la nevada!
Quan del sol la foguerada,
qui s'arbora enllà dels pins,
deixarà desencantada
la garriga amortallada,
i espoltrida la gelada
d'uiastrells i romanins,

a sa nova flama encesa,
la natura avui sotsmesa
al domini de la neu,
beguent aigues de puresa
vindrà en saba, i serà atesa
l'abundor qui és ja promesa:
"any de neu, és any de Déu"

Maria-Antònia SALVÀ

ASUNTOS LOCALES

A raíz de unas dimisiones

Señor lector: No somos literatos ni tampoco tenemos el privilegio de ser periodistas. Por tanto de diez probalidades solo hay una de que salgamos bien en nuestro cometido. Y de veras lo deseáramos porque el asunto vale la pena. Y quisiéramos que en el cumplimiento de nuestra misión no se nos escapara algún concepto molesto para nadie, y que todo el mundo nos entendiera para bien del deporte local.

Después de este rápido preámbulo vamos directamente al grano:

En la crónica deportiva de este semanario correspondiente al último número hay una noticia que ha sido muy comentada. De estos comentarios no hemos oído ninguno. Pero la noticia nos ha llamado la atención suficientemente para inspirarnos el presente escrito.

Se trata de la dimisión de varios directivos, casi todos ellos muchachos jóvenes, voluntariosos y que según noticias han prestado señalados servicios al deporte con su entusiasmo y buena voluntad. No crea el lector que venimos a defenderles, ni a abogar por su causa. Ignoramos los motivos de su dimisión y en secreto diremos al lector que no nos importan. No vamos por tanto a hacerles su panegírico *in articulo mortis*. No. Ni tampoco a darles la última estocada. Venimos a defender el deporte con la mira puesta en lo alto para no reparar en las personas y con el deseo de que nuestra intervención sea beneficiosa para el deporte local.

Según la misma noticia mañana domingo se reunirá la Sociedad Deportiva Sollerense y procederá a la reorganización de la Directiva. Pues bien: en esta reorganización deberían llenarse las vacantes con personas de edad, no con muchachos jóvenes, muy activos y con inmejorable voluntad, pero demasiado impetuosos. Es necesario que las Directivas tengan por freno a personas de experiencia y prudencia acrisolada por la edad. Que no lo resuelvan todo con dimisiones ni con resoluciones extremas. Y conste no

lo decimos precisamente por los actuales dimisionarios, varios de ellos buenos amigos nuestros. Nos remontamos mucho más atrás. Y si el lector deportista fuerza un poco su memoria recordará repetidas dimisiones excusables y que han alterado la buena marcha de la sociedad.

Así que a nuestro modo de ver—y lo repetimos—la Junta Directiva debe estar en su mayoría integrada por personas de edad que amen y entiendan el deporte e impriman a la sociedad una marcha recia y seria.

Vamos a puntualizar. En una *interview* celebrada con el Presidente de la S. D. S. D. Juan Lladó, publicada en este periódico, dicho señor en sus manifestaciones venía a afirmar que lo sustancial para la Sociedad era el *fut-bol*. Pues bien. Todos los aficionados recordamos con dolor el tristísimo papel que nuestro equipo futbolístico hizo en el último campeonato. ¿Por culpa de la Directiva? ¿Por culpa del equipo? Vaya el lector a saberlo. Lo positivo del caso es la serie de derrotas sufridas por el *team* y su vergonzosa retirada del campeonato.

Esto nos demuestra la necesidad de que la Directiva infunda respecto al *team* para que éste dé su mayor rendimiento. Porque el grupo de jugadores sollerenses consta de elementos que convenientemente acoplados y moralizados pueden competir sin miedo con cualquier equipo de segunda categoría, y no caer en el ridículo de encajar derrotas como

la sufrida en Felanitx con sus 9 goals a 0. Este respeto, esta moral, no puede proporcionársela una Directiva formada por elementos juveniles, de casi la misma edad de los jugadores.

Los jóvenes equipiers al ingresar en el equipo deben acatar toda disciplina. Actuarán por *amor al arte*, sin percibir emolumento alguno, pero esto no será motivo para que no jueguen con entusiasmo y fé, cuando se les atoje, ya que la dignidad de los colores de la S. D. S. y la suya propia les obliga a dar todo su rendimiento en los partidos o bien retirarse para que otros más voluntariosos ocupen su lugar. Y esta moral debe proporcionársela una buena junta directiva, sin disensiones, con suma seriedad y alto prestigio. Y a esta junta repetimos por tercera vez, deben integrarla personas mayores que por su experiencia sean garantía de serenidad y prudente energía. Los elementos juveniles pueden prestar mayores servicios a la sociedad y al deporte fuera de la responsabilidad directiva.

Mañana deben llenarse las vacantes producidas por los dimisionarios. Pedimos a los directivos no dimisionarios y socios de la S. D. S. reflexionen durante unos minutos el contenido de este artículo y procedan de conformidad con los dictados de su conciencia y con la vista puesta en el prestigio y prosperidad de la S. D. S.

Varios deportistas

JUNTAS GENERALES

Banco de Sóller

El pasado domingo celebró esta entidad su anunciada junta general reglamentaria con el fin de dar cuenta a los señores accionistas de la Memoria y Balance general del pasado año 1934.

De la lectura de la Memoria se deduce la admirable y ascendente marcha de la sociedad. No precisa recalcar ningún punto ni aclarar ningún otro: la memoria es de por sí clarísima y convincente y demuestra palpablemente la solidez del Banco de Sóller.

A continuación reproducimos dicha Memoria y Balance general:

«Señores accionistas:

Cumpliendo lo prevenido en el artículo 17 de nuestros Estatutos tenemos el grato deber de reunirlos al objeto de someter a vuestra aprobación los resultados obtenidos durante el año 1934, que es el 45.º ejercicio social de nuestro Banco.

Por el contenido del Balance podéis observar que los negocios de nuestra Sociedad han ido desarrollándose con la normalidad de siempre, habiendo superado los resultados obtenidos a los de años anteriores, debido en gran parte al incremento experimentado por la cartera de valores y también a la participación tomada en los empréstitos y suscripciones públicas, a los cuales hemos acudido en la medida requerida por la abundancia de las disponibilidades.

Seguendo las instrucciones del Consejo Superior Bancario nuestra Junta de Gobierno no ha descuidado la revisión de todos y cada uno de los valores que integran el activo social, poniendo en ello la más escrupulosa atención. La estimación de la Cartera de títulos se ha hecho, según costumbre, aplicando, como máximo, el cambio de cotización oficial, pero en muchos valores se ha fijado un tipo inferior, no habiendo sido necesario, por tanto, utilizar las facilidades concedidas al respecto por dicho Consejo Superior Bancario.

En vista del brillante resultado alcanzado, os proponemos repartir un dividendo activo complementario de quince pesetas por acción que con las diez repartidas a cuenta representan el 12'50 por ciento del capital desembolsado; y además aplicar veinte y cinco pesetas para un dividendo pasivo, en liberación de parte del capital no desembolsado: ambos libres del impuesto.

Los beneficios obtenidos suman ptas. 258.180'82, a las que unidas las pesetas 37.742'59, remanente del ejercicio anterior, forman un total distribuible de pesetas 295.923'41, que podría tener la siguiente aplicación:

| | |
|---|------------------|
| Para un dividendo de 25 ptas. por acción (incluidas las diez repartidas a cuenta) | Ptas. 75.000'00 |
| Para un dividendo pasivo de 25 ptas. por acción | 75.000'00 |
| Por impuesto de utilidades y otras contribuciones | 46.280'47 |
| A la Junta de Gobierno según asignación estatutaria | 18.167'88 |
| A la Caja de Pensiones de nuestros empleados | 6.000'00 |
| Por amortización extraordinaria de inmuebles | 25.000'00 |
| A fondo de reserva | 50.000'00 |
| Remanente para agregar a las utilidades del próximo ejercicio | 475'06 |
| Suma igual | Ptas. 295.923'41 |

Al manifestaros, por último, nuestra satisfacción por el resultado conseguido, es de justicia expresar aquí, a las personas que nos honran con su confianza, cada día mayor, nuestro más sincero agradecimiento, lo mismo que al personal de la casa por su fiel y eficaz colaboración.

Durante el finido ejercicio hubimos de lamentar la sensible pérdida de nuestro

entrañable amigo el Vocal de la Junta de Gobierno D. Ramón Escalas Deyá, fallecido el 5 de Marzo último. Fué uno de los fundadores de este Banco, al que siempre le unieron vínculos de estrecha amistad y simpatía. De sus actividades y laboriosidad en pro de los intereses de la casa, guardaremos siempre imperecedero recuerdo. Su vacante debe ser cubierta.

También corresponde este año el turno reglamentario de salida a los señores Vocales D. Jaime Marqués, D. Pedro A. Alcover, D. Bartolomé Arbona y don Buenaventura Mayol y a los suplentes D. David March y D. Miguel Forteza; cuyas vacantes habréis de cubrir reelegiendo o sustituyendo a los salientes. Sóller, 15 de Enero de 1935.

Situación del «Banco de Sóller» en 31 de Diciembre de 1934

| ACTIVO | |
|---|---------------|
| | Pesetas |
| I. CAJA y BANCOS: | |
| Caja y Banco de España | 2.720.165'86 |
| Monedas y billetes extranjeros (val. ef.) | 14.767'75 |
| Bancos y Bancos | 227.705'14 |
| II. CARTERA: | |
| Efectos de Comercio hasta 90 días | 192.589'11 |
| id. id. a mayores plazos | 125.823'75 |
| Títulos: Fondos públicos | 21.844.767'85 |
| Otros valores | 3.691.648'20 |
| III. CREDITOS: | |
| Deudores con garantía prendaria id. varios a la vista | 407.890'25 |
| id. a plazos | 1.429.892'29 |
| id. en moneda extranjera (val. ef.) | 732.770'00 |
| IV. INMUEBLES | 45.782'70 |
| V. MOBILIARIO | 94.516'14 |
| VI. ACCIONISTAS | 37.484'10 |
| VII. DIVIDENDO | 900.000'00 |
| ACTIVO A CUENTA | 25.550'00 |
| VIII. CUENTAS DE ORDEN | 87.856'80 |
| IX. DEPOSITOS. (valor nominal). | 42.914.998'31 |
| Suma el Activo | 75.497.708'23 |

PASIVO

| | Pesetas |
|--|---------------|
| I. CAPITAL | 1.500.000'00 |
| II. FONDO DE RESERVA | 675.000'00 |
| III. ACREEDORES: | |
| Bancos y Bancos | 1.960.745'00 |
| Acreeedores a la vista | 2.121.231'73 |
| id. hasta el plazo de un mes | 3.121.757'88 |
| id. a mayores plazos | 21.772.479'14 |
| id. en moneda extranjera (val. ef.) | 454.508'80 |
| IV. EFECTOS y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR | 89.207'16 |
| V. OBLIGACIONES AL PORTADOR | 500.000'00 |
| VI. CUENTAS DE ORDEN | 87.856'80 |
| VII. DEPOSITANTES (valor nominal) | 42.918.998'31 |
| Suma del Pasivo | 75.201.784'82 |
| Beneficio repartible | 295.923'41 |
| Total igual al Activo | 75.497.708'23 |

Sóller, 31 de Diciembre de 1934.

La general, por unanimidad aprobó la Memoria y Balance general, acordó que todos los vocales a quienes por turno reglamentario correspondía cesar, fueran reelegidos, y nombró para llenar la vacante producida por D. Ramón Escalas, a D. José M.ª Puig Morell.

Al Sr. Puig y Morell y demás miembros reelegidos, nuestro parabién por la distinción merecida.

Y a toda la Junta de Gobierno, al Director D. Amador Canals, al Secretario D. Gaspar Borrás y a todo el personal de la casa nuestra más efusiva felicitación por el admirable resultado obtenido que pone en evidencia la excelente dirección del establecimiento.

Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé y Caja Rural

El domingo último día 27 a las once de la mañana, se reunió esta Sociedad para celebrar la Junta General ordinaria que su Reglamento previene.

La presidió su Presidente D. Bartolomé Coll Rullán.

Una vez abierta la sesión y después de leerse y aprobarse el acta de la Junta General anterior, el Sr. Coll hizo el relato

de la marcha de la Sociedad durante el finido ejercicio, dando cuenta del movimiento general de la Casa que alcanza este año la suma de pesetas 357.399'07.

Prosiguiendo el fin por que fué fundado este Sindicato, los beneficios siguen siendo irrisorios comparados con el total del movimiento.

Trató después de la Caja Rural diciendo que, si bien sus operaciones no son numerosas se desenvuelve dentro una garantía y solidez de completa seguridad.

El Secretario D. Ramón Vicens leyó después los inventarios y balances del Sindicato y Caja Rural quedando por unanimidad aprobados.

Debiendo cesar en sus cargos la mitad de los señores que componen la Junta Directiva fueron reelegidos por unanimidad.

Hicieron uso de la palabra varios de los señores asistentes elogiando la actuación del Presidente para lo cual fué pedido y otorgado un voto de gracias, agradeciendo dicho Sr. Presidente esta prueba de afecto y pidió que se hiciera extensivo dicho voto de gracias a sus compañeros de Junta y a los empleados de la casa que han cumplido muy bien y a completa satisfacción de los directivos y de los asociados sus respectivos cometidos.

Los balances son como siguen:

Balance General del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1934

| ACTIVO | |
|-------------------------------------|-----------|
| | Pesetas |
| Caja — Existencia en efectivo | 3.535'15 |
| Mercaderías — Existencia en Almacén | 8.568'20 |
| Facturas — pendientes de cobro | 5.628'20 |
| Mobiliario | 836'61 |
| Maquinaria | 538'55 |
| Cuentas deudoras | 11.276'50 |
| Total Activo | 30.383'21 |

PASIVO

| | Pesetas |
|---------------------------------|-----------|
| Fondos de Reserva | 12.551'57 |
| Sindicato Agrícola Sollerense | 2.087'94 |
| Cuentas acreedoras | 14.706'15 |
| Ganancias y Pérdidas: Beneficio | 1.037'55 |
| Suma igual al Activo | 30.383'21 |

Balance General de la Caja Rural de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1934

| ACTIVO | |
|--------------------------------------|------------|
| | Pesetas |
| Valores Varios | 7.760'00 |
| Valores dados en garantía | 8.000'00 |
| Tafona Cooperativa Nuestrs préstamos | 112.440' |
| Cuentas deudoras | 9.267'05 |
| Total Activo | 137.467'05 |

PASIVO

| | Pesetas |
|--|------------|
| Capital | 1.915'95 |
| Cuentas Acreedoras | 14.995'50 |
| Caja de Ahorros — Entrega de la Tafona Cooperativa | 112.440'00 |
| Nominal de Valores | 8.000'00 |
| Ganancias y Pérdidas — Beneficio | 115'60 |
| Suma igual al Activo | 137.467'05 |

La marcha de esta colectividad sigue siendo excelente. Los balances que preceden lo dicen claramente. Bien merece ello un aplauso para su Presidente señor Coll y demás miembros de la Directiva que le secundan en su labor.

Unión de Derechas

El domingo último celebró junta general ordinaria la sociedad «Unión de Derechas».

Presidió el acto el Presidente de la misma D. Lorenzo Mayol.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

El Tesorero en nombre de la Directiva, solicitó de la general autorización para suscribir la fórmula de arreglo establecida por la sociedad «Crédito Balear» en cuya entidad tiene la «Unión de Derechas» una libreta.

La general accedió a lo solicitado. El Sr. Presidente basándose en la actual situación política, propuso cambiar a la sociedad el nombre de «Unión de Derechas» por el de «Acción Popular Agraria».

Por unanimidad se acordó la propuesta.

El Sr. Presidente manifestó que los principios cristianos que integran la sociedad les obligaba a ocuparse de la precaria situación que atraviesan en esta ciudad muchos obreros sin trabajo, y de una manera especial de los que son socios de la U. de D. Entiende que la en-

tididad debe ocuparse de cuestión tan primordial ayudando en lo posible a cuantos carecen de trabajo, estando seguro que todos los socios contribuirán a ello con la satisfacción que produce el cumplimiento de un deber.

Intervinieron favorablemente algunos concurrentes y después de ligera discusión se otorgó un voto de confianza a la Directiva para confeccionar un censo de obreros parados que pertenezcan como socios a esta sociedad y tratar de procurarles trabajo o algún subsidio. Y se levantó la sesión.

Unión Mercantil Sollerense

El pasado domingo celebró esta sociedad su a nunciada Junta General.

Presidió D. Salvador Elías.

Se aprueba el acta de la anterior.

El Secretario dió lectura a la Memoria de los trabajos efectuados que es aprobada

El Contador da cuenta del Balance y estado de fondos que son aprobados.

En cumplimiento del artículo 8 se procede al sorteo de la mitad de Junta que debe cesar y en consecuencia queda constituida la siguiente Junta:

Presidente: D. Salvador Elías Capellas.

Vice-Presidente: D. Juan Enseñat Bisbal.

Secretario: D. Celestino Bonín Piña.

Contador: D. Salvador Oliver Ballester.

Vocales: D. Bartolomé Terraza Aibós. — D. Rafael Mora Oliver, — D. Jaime Ripoll Oliver. — D. Juan Mairata Roig. — D. Andrés Pizá Servera. — D. Alejandro Pomar Colam.

El Presidente después de preguntar si alguno de los presentes quería hacer uso de la palabra o proponer algo, dijo, que en virtud de que la sociedad es de carácter mercantil cree que es un deber el adherirse, y suplicar a los socios que lo hagan particularmente, al convenio de acreedores del Crédito Balear, con el fin de darle el apoyo posible y evitar la quiebra total.

Se levantó la sesión.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

Folleín de LA VOZ DE SOLLER.—48

AMOR QUE NO MUERE

POR

RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

«El enfermo recobró el conocimiento a las diez y tuvo el tiempo justo para abrazar a su padre y a su madrina Aurora Niales. Entonces, Pilar Cadierno, dió pruebas de una energía admirable manifestando al enfermo sin rodeos, aunque hábilmente, la conveniencia de ponerse bien con Dios aprovechando aquellos instantes de clarividencia. Estrem era comprendió sin duda su estado con esa lucidez portentosa de los moribundos y acabó por pedir con insistencia un confesor. Vino un sacerdote de una iglesia cercana y confesó Estremera con muchas muestras de arrepentimiento; pidió perdón a su esposa, le encargó suplicase igual gracia a la señora marquesa de Cadierno, manifestó a su vez que perdonaba a su contrario y piadosamente recibió el Santo Viático. A las tres de la madrugada se le administró la Extremaunción y a las siete, conservando plenamente todas sus facultades, en medio de la mayor calma, sin exhalar ni una queja, abrazó a sus deudos y expiró en los brazos de Pilar.

«Acabamos en este instante de dar sepultura a su cuerpo. La viuda está apenadísima y el exceso de valor que demostró en aquellos críticos instantes, ha sido reemplazado por un aplanamien-

to muy natural después de un golpe tan repentino.

«Creo que harían ustedes muy bien en mandar una persona de confianza que tome la dirección de los asuntos de intereses, aunque como el matrimonio no tiene hijos, las cosas irán sencillamente de acuerdo con lo que dispone el Código en semejantes casos. El duque de Niales, muy agradecido al comportamiento de su nuera, me ha indicado su deseo de hacerla cesión de la casa que ha habitado en París el matrimonio con todo cuanto contiene dentro, como un piadoso recuerdo del muerto. Es un hombre muy delicado, como usted puede ver.

«Yo estoy a la disposición de ustedes y me consideraré muy honrado si puedo servirles en algo. Doy a ustedes mi más sentido pésame.

«Sírvese usted ponerme a los pies de la Marquesa y hacerle presentes mis respetos.

«Aprovecho gustoso la ocasión para ofrecerme a usted,

«El marqués de Valmoral.»

Enrique Montesinos sintió que le flaqueaban las piernas y que vacilaba. Cerró los ojos espantado tratando de negarse la verdad... ¿Sería aquello un sueño? Y sus manos crispadas estrujaban con fuerza la inaudita carta.

Por un instante creyó que los muebles del despacho giraban en torno de él y con paso lento, tropezando con cuanto se oponía a su marcha, intentó salir al jardín. Pero al llegar al vestíbulo se sintió desfallecer y se apoyó en el pedestal de bronce que sostenía la estatua con la lámpara eléctrica del pie de la escalera.

Fué demasiado brusca la impresión; no razonaba, no discurría..., estaba abrumado. ¿Cómo noticiar a María Cadierno la terrible catástrofe? Aquel hombre, no merecía ciertamente el amor de la dama, pero era su yerno, y a despecho de todos los rencores, el esposo de su hija era hijo suyo. ¡Y había muerto a consecuencia de un duelo, levantando al caer sobre la tumba una nube de escándalo!... ¡Dios suyo!... El, era el encargado de dar a la Marquesa la triste noticia, de prepararla! Aquel fué su primer pensamiento. Después le invadió una especie de terror al repasar en su memoria la vida de desorden de Carlos Estremera y el trágico fin de su existencia. Vió bien claro el castigo de Dios, la mano de la Providencia. Aquel duelo no había sido una casualidad, sino el instrumento de que el cielo se valía para cortar el hilo de su vida de libertinaje y escándalo. Entonces acudieron a la mente del joven estas palabras de la Escritura: «AQUEL QUE AMA EL PELIGRO, EN EL PERECERÁ».

Después, pasada esta primera impresión de estupor, Montesinos sólo tuvo esta idea: ¡Pilarita viudal! ¡Pilarita libre! Y en su alma cantaba una voz como un himno de glorioso júbilo.

En estas dos exclamaciones que brotaron espontáneamente, se compendian los mil encontrados sentimientos que agitaban el corazón de Enrique Montesinos.

Aturdido como estaba aún se dirigió a la biblioteca y al abrir la puerta se encontró frente a frente de la Marquesa que salía en aquel instante.

Enrique Montesinos miró azorado a la dama... No podía huir, estaba zogado. En aquel momento hubiese dado cualquier cosa por encontrarse siete estados bajo tierra. La Marquesa, sin notar su

turbación, dijo tranquilamente volviendo a entrar con él en la estancia.

—¿Te ha dado Mariano las cartas?

—Sí.

—Había una de París, ¿verdad? ¿Es de Pilarita?

Enrique se trabó como el chico a quien pillan *in fraganti*. Demasiado sabía la Marquesa que la carta no era de su hija. ¿Acaso no conocía la letra? Y el escudo y las armas del membrete, ¿no denunciaban que la epístola salía de la Embajada española? Pero quizá su corazón de madre le hacía sospechar que la misiva encerraba alguna noticia muy grave.

Enrique Montesinos, muy angustiado contestó evitando mirarla:

—No, no es de Pilarita. Es del marqués de Valmoral... ¿No era amigo del padrino?

—Sí, de antiguo. ¿Y qué te escribe?

—Me habla de Carlos Estremera.

—Alguna calaverada que habrá hecho, según su costumbre. ¡Válgame Dios y qué desgraciada está siendo por su culpa mi pobre hijal... Es eso, ¿verdad?

—Algo más que eso, es decir... a consecuencia de una locura... está enfermo.

A María Cadierno una leve sospecha empezó a escarbar en su ánimo, no sabía por qué, pero siempre vivía esperando un golpe.

—¿Muy enfermo?—preguntó.—Pero, ¿qué clase de enfermedad? ¿Un accidente...? ¿Sí? ¿Y está grave? No mientas.

—Sí, bastante grave.

María Cadierno cogió al muchacho por un brazo y acercándose a él preguntó con ansiedad:

—¿Bastante grave... ¿o muerto?

—¡Muerto!—confesó.—Dios lo haya perdonado.

Esperó una exclamación, un grito;

nada. La Marquesa, con mayor ansiedad acercándose más a él, balbució con angustia:

—Pero, ¿cómo ha muerto? Dilo. ¿Cómo...?

Enrique Montesinos comprendió perfectamente lo que su madrina le preguntaba y conmovido declaró:

—Arrepentido, como mueren los cristianos; después de recibir los Sacramentos y pedir perdón a todos.

Los ojos de la Marquesa se llenaron de lágrimas. Juntó sus manos y murmuró piadosamente:

—Alabado sea Dios que, en medio de todo, nos concede ese consuelo.

Enrique Montesinos leyó la carta. Al terminarla, vió que la señora lloraba en silencio. Aquellas lágrimas significaban mucho. El joven vió en ellas, en primer lugar, el amplio perdón que la santa madre otorgaba a Carlos Estremera; después vió en aquel llanto la expresión fiel del dolor que sentía ante la consideración de la desgracia de su hija. Pero aquel estado de postración no duró mucho. Ya hemos dicho que la Marquesa sufría en silencio.

Enrique, siempre noble, siempre generoso, también lloró la muerte del que le había arrebatado el amadísimo objeto en el cual se cifraban sus esperanzas. Lloró también por Pilarita. Si había amado de veras a su marido, debía padecer horriblemente en aquellos momentos.

La Marquesa hizo saber a la servidumbre el fallecimiento de su hijo político, se mandó llamar al señor Cura de Lumbretas para que se celebrasen a los pocos días solemnes funerales, y todos convinieron en que era preciso, como indicaba el marqués de Valmoral, telegrafiar a Madrid para que el administrador

(Continuará)

CRONICA GENERAL

Sarampión

Se ha declarado en esta ciudad una epidemia de sarampión. Son muchos los niños atacados. La epidemia es benigna, y a pesar del inconveniente que ha representado la temperatura extremadamente fría de estos días, solamente se ha registrado hasta hoy una defunción. Celebraremos que en breve quede extinguida la epidemia que nos ocupa.

Arreglo de pisos

La brigada municipal de obras se ha dedicado durante esta semana al arreglo de parte de los pisos de diversas calles de esta ciudad, entre ellas la de la Luna y San Jaime, dotándolas de gruesa capa de piedra machacada. Igualmente continúan reparándose los caminos vecinales. Con tal motivo hay bastantes jornaleros que se dedican a machacar piedra.

La canalización de aguas

Durante esta semana una fracción de obreros de la brigada municipal de obras ha continuado abriendo zanjas para la instalación de tubería de Uralita para la conducción de aguas potables con arreglo al plano de canalización. Actualmente se trabaja en la calle de Pi y Margall.

Bailes organizados por el «Círculo Sollerense»

La sociedad «Círculo Sollerense» siguiendo la costumbre de otros años ha organizado una serie de bailes para el presente. Carvajal los cuales tendrán lugar en el teatro «Defensora Sollerense» cuyo local ha sido contratado por la popular sociedad. Se celebrarán bailes desde el 21 de Febrero hasta el 5 de Marzo. Como es natural, los socios tendrán libre entrada a dichos actos.

En el Café Central

El domingo próximo pasado celebró el puñcado baile que como de costumbre llenó la orquesta «The Black Cat». La noche lluviosa y fría, de riguroso invierno, restó concurrencia al acto, dándose particularidad que el sexo que más se rejoyó fué el masculino, abundando en tanta desproporción las señoritas que muchas, durante los bailes, se quedaban sin pareja. El local como de costumbre, artísticamente adornado e iluminado bajo la experta dirección del Sr. Willy Cantoni.

Copiosa nevada

El pasado domingo, encapotado, y lluvioso, fué tan extremadamente frío, que hizo caer a muchas personas entendidas en climatología una nevada. El lunes amaneció nublado y frío y alrededor de las once comenzó a nevar sobre la ciudad tan copiosamente que pronto Sóller quedó cubierto de blanco cendal. A las doce la nevada era imponente, pues nieve caía en grandes copos. El espectáculo era hermosísimo, y mucho más para los que no están acostumbrados a verlo.

A primeras horas de la tarde cesó de nevar, continuando el firmamento muy nublado. El frío que se dejaba sentir era riguroso. faltaron personas que revistiéndose de traje se lanzaron a las afueras con tal de mirar las bellezas panorámicas. Algunos grupos recorrieron la carretera de la llegada hasta el Fielato. A partir de este punto era imposible continuar a pie, a ser que se calzaran raquetas y se vistieran a lo esquimal.

De Palma vinieron muchos autos trayendo pasajeros deseosos de admirar el hermoso conjunto que ofrecía este valle, los montes que lo circundan, los tejados de las casas, los huertos, etc., etc. todo cubierto de blanquísimo manto. De lejos parecía un paisaje alpino. Los automóviles llegaban cargados de nieve... que los propios pasajeros habían cuidado de colocar sobre sus capotas.

Desde hace muchísimos años no había nevado sobre esta ciudad nevada tan abundante como la que el día anterior.

Por la noche del lunes al martes se dejó sentir tanto frío que la nieve cuajó, y a la mañana siguiente Sóller ofrecía el mismo aspecto que el día anterior. Nuevamente visitaron Sóller buen número de autos repletos de viajeros.

En la plaza de abastos varios obreros de la brigada municipal se vieron en la necesidad de quitar la nieve que cubría el piso de la plaza y la calzada, pues era difícil el tránsito.

Es necesario decir que el número de afectados fué reducido. La nieve duró hasta el jueves, pues en los huertos había helado y era difícil de licuar. Pero el sol, que a intervalos dicho día cuidó de liquidar la nieve que quedaba en el valle.

Afortunadamente la nieve no causó perjuicios al arbolado y sembrados, a excepción de los almendros que en plena floración por fuerza tenían que resentirse.

La nevada fué general en toda la isla, motivo por el cual la temperatura era muy baja, pues llegó a 4 grados bajo cero, poco común en esta isla.

Desde ayer el tiempo parece mejorar. En el momento que escribimos estas líneas el sol brilla espléndidamente.

Patinaje en la nieve

Un grupo de jóvenes deportistas de esta ciudad se proponen dedicarse al patinaje en esquí bajo la experta dirección de un súbdito austriaco, notable fotógrafo, huésped de esta ciudad y que domina a fondo este deporte.

Con tal motivo, mañana domingo se dirigirán dichos jóvenes acompañados de su profesor al Puig Mayor donde se dedicarán al simpático y agradable sport, el cual sería de desear prosperara en esta ciudad.

Campeones ciclistas extranjeros en Sóller

Con objeto de visitar a su amigo el propietario D. Cristóbal Ferrer, estuvieron ayer en Sóller los notables campeones ciclistas galos G. Speicher y R. Legroves, quienes mañana domingo actuarán juntamente con Cañardo, Bachero, nuestro paisano Torrens, Bover y otros, en el Velódromo del Tirador, de Palma.

El Sr. Ferrer, siempre caballeroso, invitóles a comer en su finca *Sa Vinya* y en auto llevóles a visitar las pintorescas afueras de la ciudad, especialmente el Puerto por el cual los notables routiers franceses demostraron predilección.

Dichos campeones, acompañados del señor Ferrer estuvieron a visitarnos en esta Redacción compartiendo largo rato con nosotros.

También visitaron el cine Kursaal, del cual el Sr. Ferrer es co-empresario. Los visitantes quedaron admirados del magnífico coliseo.

Por la tarde regresaron a Palma sumamente encantados de las atenciones para con ellos tenidas por los esposos Ferrer y cuantas personas acudieron a saludarles al conocer su presencia en Sóller.

La contribución

La cobranza de las Contribuciones e Impuestos del Estado por el concepto de Territorial, Rústica y Urbana, Industrial, Transportes y demás conceptos correspondientes al primer trimestre del año actual, tendrá lugar en esta ciudad del día 11 al 15 de Febrero.

En Deyá, el lunes día 4. Y en Fornalutx el día 11. En Palma, estará abierta la cobranza en periodo voluntario desde 1.º de febrero hasta el 10 de marzo ambos inclusive.

Los contribuyentes correspondientes a los pueblos podrán satisfacer sus recibos independientemente de los días señalados anteriormente, en la Capital durante los días del 1.º de febrero hasta el 10 de marzo.

Los que dejen transcurrir el 10 del tercer trimestre sin satisfacer sus débitos incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100 sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus recibos desde el 21 al 31 del citado marzo, solo tendrán que satisfacer el recargo del 10 por 100.

Calle del Médico Mayol

La Corporación municipal por acuerdo adoptado en sesión celebrada el miércoles de la presente semana, acordó, oído el informe de la Comisión designada al efecto, dedicar la calle de Cocheras al fincado médico D. Jaime A. Mayol.

Visita de Intervención

Durante estos últimos días estuvieron en Sóller el Comisario del Estado en los Ferrocarriles de la Zona Centro D. Antonio Moreno, acompañado del Interventor financiero D. Rodrigo Baeza y del Interventor comercial D. Francisco Méndez Villamil.

Dichos señores han venido a Mallorca para girar la acostumbrada visita anual de intervención en las Compañías de los Ferrocarriles de Mallorca y de Sóller.

Las negociaciones comerciales con Francia

Está siendo objeto de muchos comentarios en esta ciudad al desarrollo de las negociaciones comerciales con Francia.

En sociedades y en cafés de alguna importancia se discute con pasión la crítica situación que atraviesa el comercio español-francés.

Para los lectores que no están enterados de esta cuestión publicamos una serie de telegramas mediante los cuales podrán hacerse cargo del curso que han seguido dichas negociaciones:

Madrid, 31.

Las negociaciones comerciales entre España y Francia han llegado a un momento muy delicado.

Desde el primer momento estas negociaciones se presentaron muy difíciles.

En plenas negociaciones el Gobierno francés adoptó medidas contra la importación de pescado fresco español, que fueron contestadas con medidas análogas por el Gobierno español que contingentó las anguilas y los calamares de procedencia francesa.

Posteriormente la situación se ha agravado. Francia exige ventajas que significa exclusiva a su favor para la venta de automóviles en España.

Esta petición tenía una importancia enorme, pues significaría la total o casi total desaparición de los establecimientos de montaje de automóviles españoles, establecidos en Barcelona. Como contrapartida Francia ofrece mercado para las naranjas, los plátanos y los tomates canarios. Ni frutas frescas ni conservas, ni quesos españoles. Además quiere reservarse Francia las licencias de exportación de manera que ella administraría el reparto de los contingentes.

El Gobierno español ha entendido que no son admisibles tales exigencias.

En vista de estas negativas por parte de España a tales pretensiones, Francia ha anunciado el cierre de la frontera para las naranjas a partir del día 31 del corriente mes. El Gobierno español está dispuesto, según lo ha acordado en Consejo de ministros, a contestar con igual medida para los automóviles franceses y si preciso fuere para otros objetos de lujo que importamos de Francia, como las sedas.

Madrid, 31

Se reunieron los comisionados franceses con los representantes comerciales españoles y los ministros de Estado e Industria.

Al salir, el señor Orozco se mostró optimista, aunque la Comisión no lo estaba tanto.

El Sr. Orozco dijo: «Haremos una proposición a los franceses bastante transigente».

Los comisionados franceses y españoles se reunirán otra vez.

Madrid, 31

En la reunión de la tarde de los comisionados franceses y españoles para estudiar el tratado comercial, los franceses se mostraron intransigentes. Reclaman, además de contingentar la naranja española, que admitamos el cupo de exportación de la naranja argelina. La representación española lo ha rechazado.

Es casi segura la ruptura. La guerra de tarifas es inminente. Se ha ordenado la suspensión de la facturación de la naranja al objeto de no congestionar la Frontera.

El Ministro de Estado, señor Rocha, ha dicho a los periodistas: «Esto va muy mal, pero haremos un último esfuerzo».

Madrid, 1 a las 9:30

A las tres de la madrugada terminó la reunión de la Comisión hispano francesa. Se ha facilitado una nota sobre dicha reunión; nota que dice que se ha tratado de llegar a un acuerdo comercial complementario para el año en curso. Se dará cuenta inmediatamente del estado de las deliberaciones a los respectivos Gobiernos.

Preguntado el señor Aguilar, manifestó: Volveremos a reanudar las negociaciones cuando los Gobiernos examinen nuestro acuerdo.

Interrogado el señor Aguilar acerca del rumor referente al cierre de fronteras, ha contestado: No lo sé, pero no lo creo.

Según las impresiones recogidas por los periodistas, las dificultades surgidas, si no son insuperables, parecen de gran importancia.

Madrid 1 a las 22.

Los comentarios en el Congreso se refirieron a las negociaciones franco-españolas.

Se reunieron el subsecretario de Industria y el director de Comercio con los diputados naranjeros, para tratar de la protección a la riqueza naranjera, ante el posible cierre de la frontera francesa.

Hablando Rocha del asunto dijo que las negociaciones continúan, aunque se calcula por las noticias de la conferencia del embajador francés con el diputado valenciano Guizarro, que la impresión es pesimista, aunque esperaba que los franceses se dieran cuenta de la firmeza de posición de los negociadores españoles.

Añadió que las heladas desgraciadamente resolvieron parcialmente el problema, pues se ha perdido el 60 por 100 del fruto.

El presidente de la Comisión española señor Aguilar dijo que la situación no había variado.

Anoche trataron solo de acuerdos complementarios, pero no del tratado comercial con Francia pero es posible que después de las gestiones que realice Rocha continúen las negociaciones.

La última impresión es que Francia inicia la transigencia posible y se desiste de la ruptura de relaciones, aplazándose diez o doce días para permitir nuevos estudios de las mutuas aspiraciones.

Un telegrama de París dice que oficialmente se ha declarado que aunque las nego-

ciaciones marchan con dificultad no se cree en su fracaso ni suspensión.

Hasta aquí los telegramas.

Hemos de suponer, sin embargo que se llegue a un acuerdo beneficioso para ambos países.

Kursaal

Este coliseo sigue su temporada de grandes éxitos con la proyección de notables películas. Al este sin rumbo de la Fox, interpretada por Wynne Gibson y Beston Forster gustó mucho por su originalidad y dramatismo. *Paso a la Juventud* de la Ufilms por Jean Kieputa y Marta Eggerts consiguió un éxito extraordinario. Kieputa con su prodiosa voz cantó bellísimas canciones de Roberto Stolz y escogidos trozos de ópera, especialmente de Tosca, aplaudiendo el público al final de diversas composiciones.

El jueves la bellísima película *Madame Dubarry* por Dolores del Río, hizo se registrara en el concurrido coliseo una buena entrada.

Recibimos la siguiente nota:

«Hoy sábado y mañana domingo se estrenarán dos hermosas cintas de la Warner Bros.

Una de ellas titulada *Caprichos* está interpretada por Joan Blondell y Warren William; constituye el más divertido de los embrollos matrimoniales de que tenga Vd. noticia en la vida real o en la pantalla. Se divertirá Vd. de lo lindo cuando a la linda Joan Blondell se le presenta un marido que de tan celoso no la permite casarse otra vez.

La otra, totalmente hablada en español se titula *Por el mal camino* por James Cagney y Magde Evans.

Película admirable por su fondo ejemplar, única por su simpatía y conmovedora por la actuación de los numerosos niños que componen el internado a través de los dramáticos episodios que allí se desarrollan. Véase lo que es *Por el mal camino*;

La primera revelación de lo que ocurre en los correccionales de menores.

Warner Bros enfrenta valientemente un tema prohibido, como enfrentó el de «Soy un fugitivo».

La sangre de los hombres hervirá indignada; el corazón de las mujeres se deshará en lágrimas...

James Cagney como el hermano mayor de centenares de niños que van por el mal camino...

La vergüenza de la sociedad civilizada puesta al descubierto.

James Cagney luchando contra todo y contra todos por la mujer a quien ama y por los niños a los que nadie ama...

Una historia que descorre la cortina de un infierno de odios y amores humanos.

La realidad de la vida de centenares de niños que no han conocido el amor.

La más atrevida revelación de la pantalla después de «Soy un fugitivo».

Es la historia que todos deben ver: muñecos, hombres, niños... La historia llevada a la pantalla sin velos ni atenuantes, en toda su realidad!

La tristeza de los niños a los que no les ha sido enseñado el camino del bien...

La tragedia de centenares de niños sin temor de Dios ni de las leyes humanas.

El reparto es como sigue:

Patsy, James Cagney.—Dorothy, Magde Evans.—Mike, Alleh Jenkins.—Thompson, Dudley Digges.—Jimmy, Fraukie Darro.—La niña, Shella Terry.—Mr. Smith, Robert Barrat.—Umoke, Farina.

Fantasio

Hoy se estrenan las películas «Cargamento salvaje» de la Radio Pictures y «El Heredero del Bal Tabarin» por Duvalles.

Defensora Sollerense

Mañana por la noche, la Compañía Cattina Estelrich estrenará la obra en mallorquín *Marta* de D. Guillermo Colom.

Muchacha seria

de 20 años. Sabe el francés. Desea colocación como sirvienta en casa de señores extranjeros obtenida en una de la familia de Sóller. Prestaría servicio solamente por las mañanas o por las tardes.

Informarán en esta Administración.

Compro casa

en lugar céntrico de la población. Pagaré únicamente su valor. Enviense las condiciones en esta administración.

Además vendo una porción de terreno con su casa en las afueras de esta población. No es una ganga pero sí una ocasión. Abstenerse curiosos.

Informes en esta Administración.

POCHOLO

Librería de S. Calatayud, Luna, 27.

SE VENDE

una casa con huerto de Naranjos y otras comodidades al final de la calle de San Pedro.

Razón: Municipal Saez.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 pesetas por acción, fijado en la General Ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas. Sóller, 28 de Enero de 1935.

El Director-Gerente, Amador Canals

“EL GAS” S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a Junta General extraordinaria de Accionistas que se celebrará el día 10 de Febrero próximo en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año número 4, a las 10 de la mañana en primera convocatoria y a las 11 en segunda, para tratar de la reforma de los artículos 27 y 30 de los Estatutos.

Y a tenor de lo prevenido en el artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas, por lo menos, de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 22 de Enero de 1935.

Por la Sociedad «El Gas».—El Director Gerente,

J. Rullán

“EL GAS” S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a General ordinaria para el día 17 de Febrero próximo, a las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación calle de Buen Año n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 31 Enero de 1935.

Por la Sociedad «El Gas».—El Director Gerente,

J. Rullán

Círculo Sollerense

AVISO Carnaval de 1935

Se pone en conocimiento de los señores a quienes interesa el despacho del Buffet del Teatro Defensora Sollerense pueden informarse y hacer proposiciones al Sr. Tesorero de esta Sociedad D. Juan Casanovas hasta el día 15 del corriente.

Sóller Febrero 1935.

El Presidente, Juan Palou

Defensora Sollerense

Por defunción del Médico de esta Sociedad, Dr. D. Jaime Antonio Mayol (q. e. p. d.) se procede a la renovación de las nóminas para el servicio médico.

Rogamos a los señores Socios que a mayor brevedad posible se sirvan inscribirse en las listas de los señores Médicos que prestan sus servicios a esta entidad, las cuales se hallan de manifiesto en la conserjería. Es requisito indispensable para poder hacer uso de la asistencia facultativa.

Sóller 17 de Enero de 1935.

El Presidente, M. Arbona Oliver

Necesaria en todos los hogares es
La Moda Práctica

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27 SOLLER

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Acompañado de sus familiares se encuentra en esta ciudad procedente de Vesoul, el propietario D. Antonio Bennassar de la Junta Directiva de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia.

Ha llegado de París D. Juan Colom Colom.

SALIDAS

Después de pasar corta temporada junto a sus familiares, regresaron nuevamente a Verviers punto de su residencia comercial nuestros buenos y antiguos amigos D. Juan y D. Jaime Pons Coll.

PETICIÓN DE MANO

Por D. Antonio Juan Seguí y para su hijo D. Joaquín ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Catalina Estarellas Castro hija de D.ª Antonia Castro y Rullán, Vda. de Estarellas.

La boda se efectuará el corriente mes. Nuestra enhorabuena.

Por D. Clemente Hernández, Jefe de talleres y de Tracción de la Compañía del Ferrocarril de Sóller ha sido pedida la mano de la señorita Catalina Ordinas Crespi.

La boda se celebrará en breve. Nuestro parabién a los jóvenes prometidos.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrada por el Ayuntamiento Profesora municipal de Corte la que hasta ahora había desempeñado interinamente dicho cargo Srta. María Oliver Vicens.

La felicitamos.

NUEVO DOMICILIO

Nuestro estimado amigo D. Melchor Servera, Interventor del Ferrocarril, ha tenido la amabilidad de ofrecernos su nuevo domicilio sito en la calle de Real n.º 10. Agradecemos al amigo su deferencia.

RESTABLECIDOS

Nuestro estimado Cura-Arcipreste Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, se encuentra muy mejorado de la dolencia que le retuvo en cama durante estas últimas semanas.

Celebraremos su total restablecimiento.

Se encuentra restablecido de su dolencia habiendo ya reanudado sus habituales tareas, nuestro buen amigo el Cajero del Ferrocarril de Sóller D. Bartolomé Canals Palou.

Nos congratulamos de ello.

EXÁMENES

En el Instituto de Ibiza acaba de conseguir el primer curso de comadrona, después de brillantes exámenes, la señora doña Catalina Sanchiz Noguera, de Píza.

Reciba nuestra cordial enhorabuena.

Desde nuestro Puerto

Tormenta de nieve

El lunes por la mañana amaneció con un día claro y hermoso; el Cielo limpio auguraba que disfrutaríamos de un buen día de sol, como a veces suele suceder en esta época, pero sobre las nueve empezó a oscurecerse el firmamento empezando a nevar en los vecinos montes lo cual iba paulatinamente bajando al valle generalizándose, y de esta manera nevó hasta las cuatro de la tarde.

Nevó tan abundante y copiosamente que bien podemos hacernos la ilusión de que estos días los vimos en las regiones del Norte.

Nuestros vecinos montes ofrecen un aspecto verdaderamente encantador con su blanca capa y sus árboles cuyas ramas aparecen adornadas como para formar parte de un Nacimiento.

En este caserío aunque por pocas horas llegó a cuajar la nieve, pudiéndose medir en la explanada del muelle 9 centímetros lo que no deja de ser un record.

No se recuerda una nevada como esta desde hace 47 años, pues el día 14 de Marzo de 1888 los moradores de este Puerto se vieron sorprendidos con otra más o menos igual.

La temperatura descendió notablemente originando un frío intenso.

El tiempo en el mar sigue desfavorable para los pescadores de arte menor, en cambio las embarcaciones de arrastre siguen su tarea y gracias a ellas se puede abastecer aunque por camino indirecto nuestro mercado.

Marítimas

El sábado, procedente de Alcudia fondó en nuestro Puerto el moto-velero "Virgen Dolorosa" el cual levó anclas con carga variada y rumbo a Barcelona el jueves por la mañana.

Durante la presente semana embarcaron para el Continente buen número de obreros de los que estaban ocupados en las obras realizadas en el ensanche de nuestro Puerto.

El Corresponsal, Antonio Socías

De Fornalutx

La carretera

Está ya totalmente reparado el piso de la carretera Sóller-Fornalutx.

El Ayuntamiento de Sóller cuidó del trozo comprendido por su término, y el de esta villa de todo lo que le corresponde.

Nuestro estimado Alcalde D. José Arbóna, antes de emprender las obras dióse cuenta de que era preciso hacer algo si no se querían crear deudas al Ayuntamiento, porque su erario es el propio de una villa de la categoría de Fornalutx y con él no pueden hacerse frente a empresas de la categoría de la que era preciso emprender.

Por tanto precisaba: 1.º Allegar recursos de una forma u otra. Y 2.º Estudiar la realización de las obras de manera que estas, bien dirigidas, fueran lo menos costosas posible.

Recordarán los lectores de que manera el Sr. Alcalde consiguió el apoyo del vecindario. Además realizó gestiones con la Diputación Provincial y de ella consiguió mayor apoyo del ofrecido, y durante la realización de las obras él y otros señores concejales estuvieron siempre presentes para poder vigilar y dirigir las obras, de forma que no se perdió ni el tiempo ni el dinero.

Creemos necesario que los lectores conozcan las personas que han contribuido a que la realización de las obras de dicha carretera resultaran lo más económicas posibles para el Ayuntamiento. Entre dichos señores los hay que casi no utilizan la carretera, y sin embargo contribuyeron. Pero tampoco faltan unos cuantos fornalutenses, por suerte muy pocos, que son de los que más la estropean por su constante circulación por la misma, quienes haciéndose muy poco favor y poniendo de manifiesto su falta de amor a su villa querida, se negaron a contribuir a dicha mejora, y para más acreditar su civismo, ahora hacen gala de poder transitar por un camino cuyo arreglo no les cuesta un céntimo.

Relación nominal de los individuos que han contribuido mediante trabajo o en dinero al acopio de piedra en grueso para la reparación de la carretera Sóller-Fornalutx:

| En trabajo | |
|------------------------------|----------------|
| D. Juan Gili | 1 jornal carro |
| " Miguel Adrover | 1 " " |
| " Jaime Mayol, Plá del Bisbe | 1 " " |
| L'amo de Ca's Patró Lau | 1 " " |
| D. Jaime Busquets Ros | 1 " " |
| " Juan Colom Mayol | 1 " " |

| En metálico | | Pesetas |
|-------------------------------|--|-------------|
| D. Sebastián Vicens | | 14' |
| " Señor de Bini-bassi | | 14' |
| " Juan Humbert | | 14' |
| " Juan Colom Castañer | | 14' |
| " Benito Busquets | | 28' |
| " Jorge Mayol | | 14' |
| " Guillermo Solivellas | | 14' |
| " Antonio Vicens (Moncaire) | | 14' |
| " Juan Gili | | 14' |
| " Jaime Busquets | | 28' |
| " Jaime A. Mayol (médico) | | 7' |
| " Pedro A. Colom (Pere Simón) | | 7' |
| " Pedro A. Colom | | 7' |
| " Juan Puig Ginesta | | 10' |
| " L'amo de S Argileta | | 5' |
| " L'amo des Cocons | | 3' |
| " L'amo de Ca'n Ozonas | | 3' |
| Total | | 235' |

Las cantidades invertidas en los trabajos de acopio de piedra en grueso para la reparación de la carretera Sóller-Fornalutx, son como sigue:

| | Pesetas |
|---|---------------|
| A D. Mateo Marroig Escalas, por catorce y medio jornales de carro a razón de catorce pesetas uno. | 203'00 |
| A D. Salvador Bisbal Sastre. Oficial sache, como suplemento de haber, veinticinco y medio jornales a razón de dos pesetas uno | 51'00 |
| Total | 254'00 |

| Resumen | |
|---------------------------------|--------|
| Recaudado de los contribuyentes | 235'00 |
| Importa los gastos en las obras | 254'00 |
| Pagado por el Ayuntamiento | 19'00 |

Los señores concejales que han cuidado de vigilar los trabajos de acopio de piedras para la carretera, renunciaron al derecho a percibir del Ayuntamiento por dicho trabajo un salario de cuatro pesetas diarias que les fueron asignadas en virtud de acuerdo de la Corporación del 22 de Septiembre del año último.

El Ayuntamiento en sesión celebrada el día 26 del actual y a propuesta del Sr. Alcalde D. José Arbóna, acordó por unanimidad dar un voto de gracias a cuantos contribuyeron en trabajo o en metálico, al acopio de piedra en grueso para la reparación de la carretera Sóller-Fornalutx.

ESTAMPA Librería Calatayud, Luna, 27.

BOLETIN RELIGIOSO

IV Domingo después de Epifanía

En el Santo Evangelio de hoy vemos a Jesús calmando la furia de los vientos y de mar, librando a sus discípulos del naufragio El Divino Salvador permitió se levantara aquella tormenta, y que sus discípulos se vieran en grande riesgo de perecer, para advertirnos a nosotros los grandes peligros a que está expuesta nuestra alma mientras navega en el mar de este mundo.

¿Hay navecilla más frágil que nuestra alma? ¿Hay vientos más recios que las tentaciones con que nos combaten nuestros enemigos para perdersnos eternamente? ¿Y hay otra cosa por la cual debemos temer más que por nuestra salvación? No: porque el salvar nuestra alma es la cosa que más nos interesa.

Noticias Religiosas

Nuevo Círculo de estudios

Organizado por Acción Católica Femenina, y con asistencia de crecido número de señoritas, se ha inaugurado un nuevo círculo de estudios bajo la dirección del Rdo. P. Francisco Oliver, C. O.

Los temas son muy interesantes y de mucho provecho.

Fiesta de los Desposorios de San José

Se celebró esta fiesta el domingo pasado. A las nueve y media se cantó Horas menores, y a las diez el Rdo. Vicario don Juan Sueca dijo el oficio, asistido por D. José Morey, como diácono y D. Bernardo Pujol, sub-diácono.

El Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, pronunció bellissimo sermón.

En honor de Ntra. Sra. Lourdes

El pasado martes dióse comienzo en la iglesia de los PP. Filipenses a la devota Quincena que se dedica a Ntra. Sra. de Lourdes. Esta devoción debía comenzar el lunes, pero se aplazó hasta el día siguiente a causa de la copiosa nevada que cayó el día lunes.

Es mucha la concurrencia que asiste a dichas funciones.

Bendición de frutos

Mañana domingo con motivo de ser la fiesta de San Blas, tendrá efecto en la Parroquia, después de la Misa mayor, la bendición de frutos y comestibles.

Los Siete Domingos de San José

Mañana, domingo, se empieza en los templos la popular devoción de los Siete Domingos de San José.

El mencionado ejercicio se practicará por la noche de los domingos, después del rosario. Seguramente serán numerosas las personas que dedicarán al Patriarca San José, siete domingos, siguiendo de esta suerte el devoto y popular ejercicio.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 3.—A las seis y media de la mañana, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón. Después de la misa mayor, con motivo de ser la fiesta de S. Blas, habrá bendición de frutos y comestibles.—Por la tarde los actos del rezo divino.—Al anochecer rosario, empezando la devoción de los siete domingos de San José.

Miércoles día 6.—A las seis y media: ejercicio del Patriarca San José.

Viernes, día 8.—A las seis y media, ejercicio dedicado a la Inmaculada.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, día 3.—A las siete y media, misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga. La misa y comunión se ofrecerán por la difunta M. María Pilar y durante la misa se practicará el ejercicio mensual a Sta. Teresita.—Por la tarde a las cuatro, ejercicio al Divino Niño y luego se dará comienzo a los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José y después se cantará un Te-Deum al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una devota persona.

Viernes, día 8.—A las seis y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

En la Visitación

Domingo, 3.—Empezarán los "Siete Domingos" a San José.—Misa a las seis, a las siete y a las ocho Oficio.—A las siete, comunión mensual para Cofrades del Santo Cristo y Asociados a los Sagrados Corazo-

nes en sufragio de los que murieron durante el próximo pasado Enero.

Martes, 5.—Los "Trece Martes" de San Antonio de Padua, en la misa de siete.

Viernes, 8.—Función del Santo Cristo, a las seis.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 3.—Misa rezadas a las seis y a las siete y media.—Por la tarde, a las seis y tres cuartos, continuación de la devota Quincena de Ntra. Sra. de Lourdes con sermón, cantando el pueblo las Avemarias.

Viernes, día 8.—Empezarán las solemnes Cuarenta Horas. A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. misa rezada, e igualmente a las siete y a las ocho. Al anochecer rezado el Santo Rosario, se dará principio a un devoto Triduo, siendo el orador en los tres días el Reverendo señor D. Ramón Cifre, Vicario de Pollensa, continuando después la Quincena como en los días anteriores.

Sábado, día 9.—Todo como el día anterior.

Domingo, día 10.—A las seis misa rezada. A las siete y media Misa de Comunión general para toda clase de personas.—A las diez, Misa mayor, siendo el orador sagrado el mismo del Triduo; al terminar la misa se expondrá el Santísimo.—A las seis y media de la tarde, rezado el Santo Rosario concluirá el Triduo, se practicará la Quincena.

En pro de un niño lisiado

Sóller a 31 de enero de 1935.

Sr. Director del semanario LA VOZ DE SOLLER.

Presente

Muy Sr. nuestro: Agradeceremos a usted dé publicidad en las columnas del semanario que tan acertadamente usted dirige a la siguiente lista de donativos que se han recibido para engrosar la suscripción abierta a favor del niño Antonio Ferrer Bauzá.

| | Pesetas |
|----------------------|---------------|
| Suma anterior | 794'20 |
| D. Antonio Orell | 3' |
| " Onofre Fornés | 1' |
| " Juan Gelart | 0'50 |
| " Guillermo Rullán | 1' |
| " Francisco Castañer | 1' |
| " Damián Píza | 1'50 |
| Suma total | 802'20 |

Con mil gracias anticipadas, queda de usted atta. y s. s.

LA COMISIÓN

Registro Civil

NACIMIENTOS

Enero, 28.—Luisa-María Ramón Gerin, hija de Andrés y Juana, Victoria, 4.
Día 29.—Bárbara Vaquer Estrany, hija de José y Antonia, Real, 40.
Día 30.—Pedro Martínez Méndez, hija de Francisco y María, M.ª 57, n.º 287.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Enero, 21.—Bartolomé Ros Campomar, 86 años, viudo, M.ª 65, n.º 135.
Día 29.—Bartolomé Puig Santamaría, 6 meses, M.ª 50, n.º 191.

Horario de Invierno

Desde el 1.º de Octubre a 30 de Abril regirá el siguiente horario en la Compañía del Ferrocarril de Sóller:

Sección Sóller-Puerto

| Salidas Sóller | Salidas Puerto |
|----------------|----------------|
| 5' | 5'20 |
| 6' | 6'30 |
| 7' | 7'30 |
| 8'5 | 8'30 |
| 9' | 9'30 |
| 10' | 10'20 |
| 10'45 | 11'30 |
| 12' | 12'20 |
| 13'5 | 13'30 |
| 14' | 14'30 |
| 15' | 15'30 |
| 16'5 | 16'30 |
| 17' | 17'30 |
| 18' | 18'30 |
| 19' | 19'30 |
| 20'35 | 20'55 |

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 14 y el último del Puerto a las 19'30 quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías solo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la estación.

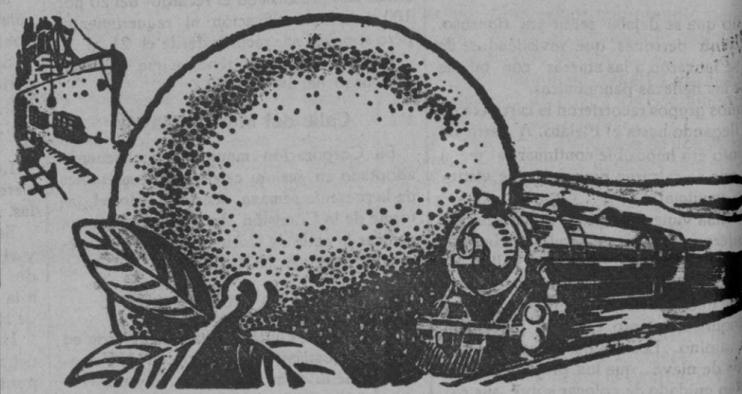
El tranvía que sale del Puerto a las 16'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 17'15.

Magnífico y acreditado Hotel

Tanto se vende como se alquila situado a orilla del mar en el mejor sitio de Mallorca. Seis años de trabajo continuo. Buena clientela. Calefacción central, agua corriente fría y caliente, cuartos de baño, garaje etc.

Informes en esta Redacción.

Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan M. Dayol



Dayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: MDayola Teléfono núm. 84



LIBROS

FRANK. L. PACKARD

La Esfera Trágica

La Editorial Molino enriquece su interesante serie de novelas detectivescas, incluyendo en su abundante catálogo obras de F. L. Packard que en los Estados Unidos está acumulando la fama de que Edgar Wallace goza en Inglaterra. Ambos autores se distinguen por la fina sutileza con que desenvuelven los asuntos y por la genialidad con que llevan al nudo de la solución, imposible de desatar sino con sus manos de mago. Por esos sus novelas producen tal impresión de enigma descifrado a su terminación, que el interés del lector se convierte en una exclamación de mudo comentario, recordando con agradable sorpresa los anteriores episodios, ya despojados de misterio.

La Esfera Trágica, es una novela de las de acción más rápida, empezada, desenvuelta y resuelta en un yate que cruza el Archipiélago Malayo y en el transcurso de unos días. La atención del lector se deja coger en la red sutilmente tramada de la intriga, desde el momento en que se recoge a bordo del yate a un indígena que cuenta la historia de una pelota de púrpura, por cuya posesión han reñido tres hombres, de los cuales dos han resultado muertos. El interés que esa pelota inspira a los invitados del yate, tipos extraños de diferente nacionalidad, provoca una actuación ambiciosa de disimulo que motiva crímenes tras crímenes sin que pueda adivinarse quien es el autor. El viaje está lleno de sobresaltos y temores por parte de todos, pero en él nace un amor que es como esponja romántica que borra la sangre.

Biblioteca Oro.—Precio, 0'90 ptas.—Editorial Molino.—Urgel, 245.—Barcelona.

VALENTIN WILLIAMS

El diván naranja

Valentín Williams, el autor que expone los más sensacionales crímenes misteriosos sin necesidad de recurrir a truculencias escalofrantes, nos ofrece hoy, en «El diván naranja», el relato de un asesinato que, por las extrañas circunstancias en que se comete, despierta el interés del lector desde el primer capítulo.

Carmen Cranmore cae muerta en una calle de Londres sin que nadie vea la mano que ha clavado su puñal en su pecho. ¿Fue herida desde lejos o logró huir del lugar donde fue atacada?

Tal es el dilema que se ofrece a los hombres de Scotland Yard, que unido a las incoherentes palabras que pronunciará la víctima momentos antes de morir, desconcierta de tal modo a la policía, que pronto se abren paso dos teorías distintas, defendidas, respectivamente, por un detective inglés y otro francés.

El autor que es un maestro de la novela detectivesca, paulatinamente, a través de múltiples investigaciones que anulan los esfuerzos y destruyen las suposiciones de ambos detectives nos lleva hasta el inesperado descubrimiento del criminal, dando el triunfo a uno de los detectives cuando ya se estaba a punto de cometer un error judicial.

Además de lo interesante del asunto de esta novela y lo admirable de su desarrollo, hemos de hacer resaltar también la fluidez con que está escrita, propia de Valentín Williams, que ha logrado imponerse por sus propios méritos entre los lectores de habla española.

Biblioteca Oro.—Precio, 0'90 ptas.—Editorial Molino.—Urgel, 245.—Barcelona.

CLAUDE VÉLA

El dinero no hace la felicidad

Una jovencita francesa de delicados sentimientos, que vive en Argel con su madre viuda, pobre y enferma, y con un sobrinito huérfano, se ve obligada a ca-

sarse para salvar la agobiadora situación familiar con un gran plutócrata yanqui que casi le dobla la edad, un «hombre de presa» cuyo lema es que todo en la vida hay que pagarlo y que todo se adquiere si se ofrece lo suficiente.

Así queda planteado el dramático conflicto de esta hermosa novela. El contraste de estos dos caracteres tienen que dar su juego. Pero el choque no llega a producirse porque el amor humaniza y engrandece la figura del rudo multimillonario. Mas la justicia inmanente que todo lo gobierna, no puede permitir el sacrificio de la heroica joven y, por un hecho anterior del potestado (que confirma en perjuicio suyo su lema: «Todo se paga»), tenía ya dispuestas las cosas para salvar la abnegada muchacha de la horrible tortura de convivir con un hombre tan opuesto a su ideal, y la hace feliz a pesar de todo, proporcionándole el amor tierno y comprensivo con que siempre soñara.

La novela está admirablemente planeada y desarrollada, por la cual le auguramos un éxito tan franco como el obtenido por «Un amor en el desierto», novela con que Editorial Juventud nos dió a conocer, el pasado mes de octubre a esta nueva y meritisima autora francesa.

Publicada en la colección «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101, Barcelona.

GEORGES SIMENON

La Encrucijada trágica

Nuevamente la simpática figura del Inspector de Policía Maigret nos descifra en esta novela un enigma planteado y desarrollado con la característica habilidad de Simenon.

La forma originalísima con que efectúa sus deducciones, sus mismas dudas, la manera por demás sencilla pero llena de ingenio y exenta de truculencias de mal gusto con que descubre el misterio de un doble crimen y logra atrapar en el momento para el lector más inesperado a toda una banda de criminales, hacen que el lector se sienta identificado con el protagonista y que cautivado por el interés de la narración goce durante la lectura de una interrumpida serie de emociones.

«La Novela Aventura».—Diputación, 211, Barcelona.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 30 de enero de 1935

Asisten los señores D. José Aguiló, D. Bartolomé Mayol, D. Ramón Pastor, D. Salva-Frontera, D. José Forteza, D. José Puig y D. Pedro Rullán, que se reúnen bajo la presidencia del Sr. Alcalde don Miguel Colom Mayol.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

Se da cuenta de una factura presentada por D. José Aguiló Francolí de ptas. 229'65, en concepto de viajes realizados por servicios oficiales.

Se presenta una cuenta de la Mutualidad de Accidentes de Mallorca importando pesetas 292'65, por seguros de obreros.

Es acordado el pago de ambas.

Se da cuenta de una instancia promovida por don Antonio Martorell Garau, como encargado de doña Antonia Rullán, pidiendo permiso para conducir las aguas pluviales a la alcantarilla pública en la casa n.º 37 de la calle de San Jaime.

Otra de don Juan Colom Alcover, como encargado de D. Pablo Mora, solicitando permiso para quitar el tejado de la segunda crugia y poner una placa de cemento armado y efectuar otras obras interiores en el corral de la casa n.º 3 de la calle de Quadrado.

Pasan a informe de la Comisión de Obras.

Se aprueba una instancia promovida por D. José Bernat Rotger, cantero, como encargado de don José Borrás Pastor, solicitando permiso para colocar un panteón en la sepultura n.º 199 del Cementerio Municipal, según plano que acompaña.

Por los mismos conceptos del anterior, se aprueba una instancia promovida por el mismo y como encargado de D. Pedro Antonio

Pastor Marqués, en la sepultura n.º 217, según diseño.

Se da cuenta del informe emitido por la Junta Municipal de Sanidad favorable a la instancia de D. Andrés Ferrer solicitando construir una casa en el solar que posee en el Arenal d'En Repic, del Camp de sa Mar, según planos que acompaña.

Se lee otro informe favorable a favor de D. Amador Bernat Rosamor en representación de D. José Rullán Umbert deseando construir una casa en el solar que posee junto a la casa n.º 234 de la manzana 50, en el Camp d'En Mayol, según proyecto.

Se concede por el informe emitido por la referida Junta Municipal de Sanidad la petición de don Juan Colom como representante de don Domingo Forteza solicitando construir una casa en unos terrenos que posee lindantes con la vía del ferrocarril.

Se da cuenta de la liquidación de pesetas 262'65, cobradas por la Sociedad «El Gas» durante el cuarto trimestre del último ejercicio por el impuesto municipal del 17 % sobre el consumo de gas y electricidad.

Se aprueba la concesión de los haberes respectivos del corriente mes a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento.

Se da lectura de las bases confeccionadas para regular las oposiciones a celebrar para proveer la plaza vacante de Oficial de Secretaría de este Ayuntamiento. A propuesta del Sr. Puig se deja 8 días sobre la mesa para su estudio.

Se da cuenta de la propuesta formulada por la comisión nombrada al efecto para proveer la plaza de Profesora municipal de Corte de nueva creación cayendo a favor de doña María Oliver, profesora de corte, considerando que ya la desempeña actualmente en calidad de interina.

La Corporación se da por enterada del Oficio remitido por el Excmo. Sr. Presidente de la Excmo. Diputación Provincial referente a la reparación de los caminos vecinales números 217 y 406 de este término municipal, denominados del Camino de la Figuera al Camino de Fornalutx y del camino de Palma al Puerto y al camino de la Figuera.

Se acuerda vender a perpetuidad los solares de las sepulturas siguientes:

Solar n.º 327 a D. Vicente Arbona Marqués y su esposa Margarita Marcús, de pesetas 366.

Solar 328 a don Guillermo Xumet Pons al igual que el anterior.

Solar n.º 331 a D. Sebastián Ferrer de 8634 metros cuadrados a 50 ptas. el metro cuadrado o sean 430'40 ptas.

Solar n.º 336 a D. Guillermo Xumet Pons, igual al anterior.

Solar n.º 337 a D. Juan Casanovas, Alquería, 8, por 315 ptas.

Solar 338 al mismo anterior por 357 pesetas.

Solar 354 al mismo por ptas. 315.

id. 345 al mismo por ptas. 357.

Solar 362 a D. Amador Bernat, c. Obispo Colom 52, de 8'634 metros cuadrados a 50 ptas. metro cuadrado son ptas. 436'26.

Solar 341 al mismo anterior por 436'60 pesetas.

Se trató del asfaltado de las calles de la Luna y S. Jaime.

El Sr. Puig, manifestó que abogó por el asfaltado de la calle de la Luna, por ser la arteria principal de la población y por la suciedad que acumula en tiempos invernales, pero cree que debería ampliarse el asfaltado a otras calles de la población, entre ellas la de San Jaime, Victoria, etc., pero acordar primeramente la de la Luna y hacerse después un plan para ir arreglándolas a todas, creyendo sería beneficioso al Ayuntamiento, pues los vecinos contribuirían en más o menos cantidad.

El Sr. Rullán se adhiere a las palabras del Sr. Puig y exponiendo que de hacerlo de cemento, pronto se estropearía por el continuo tránsito. Propone comprar una máquina para asfaltar, cuyo coste cree es de unas 4000 pesetas, indica que de hacer el afirmado de la calle de S. Jaime hay cierto Sr. que se ofrece a pagar cien ptas. por su parte o más si es necesario.

A instancia del Sr. Alcalde se propone sea formada una comisión para ir visitando a los vecinos a exponerles el asunto y ultimar detalles y presupuestos. La integran 1 miembro de cada minoría, designándose a los señores Frontera, Pastor, Aguiló y Rullán.

El Sr. Pastor cree deben hacerse los pisos de cemento al igual que la calle de S. Bartolomé, porque así facilita más el paso a los vehículos de tracción animal, y tiene menos desgaste como se ha demostrado.

A propuesta del Sr. Puig se acuerda que la cantidad a satisfacer por los vecinos sea proporcional a la longitud de la fachada de los edificios.

Después de varias aclaraciones del Sr. Secretario, se acuerda definitivamente que del cincuenta por ciento que correspondería a los vecinos, se repartiera proporcionalmente a los metros cuadrados de la superficie callejera que abarca el edificio.

Se da cuenta de un comunicado del Sr. Alcalde de Mahón participando que el Gobierno ha concedido la condecoración de Comendador de la Orden de la República a D. Juan Manent Victory y que el Ayuntamiento de su digna presidencia ha acordado iniciar una suscripción al objeto de regalar la insignias de la Orden correspondientes al homenajeado.

Se resuelve contribuir con un donativo y a propuesta del Sr. Mayol se acuerda esperar ver los donativos de otros pueblos de la isla de la importancia de Sóller y así el Alcalde poder fijar la cantidad que estime pertinente.

El Sr. Rullán pide que no se sea muy pródigo, pues en este Ayuntamiento no sobran mucho las pesetas y se hacen necesarias para hacer frente al paro, adheriéndose al común sentir de todos los concejales.

Se acuerda la construcción de un muro que cerrará el Cementerio Municipal del lado de la finca denominada Son Sang y realización de obras de urbanización en la parte del mismo en que está proyectado su ensanche, a fin de dar trabajo a los obreros parados.

Se lee el informe emitido por la comisión nombrada para designar la calle que debe llevar el nombre del Médico Mayol, recientemente fallecido. Según el informe, se acuerda la calle de Cocheras por creer es la más apropiada para ello.

El Sr. Aguiló pide a la presidencia en que términos se debe ser rotulada y si ha de ser en mallorquín o en castellano.

El Sr. Rullán cree que debe consignarse el de «Médico Mayol».

El Sr. Mayol cree, como ya hizo constar, que debía designarse la calle de San Bartolomé por ser la en que fijó su residencia.

El Sr. Aguiló como miembro de la comisión encargada para el efecto, dice que se ha hecho así para no herir sentimentalismos.

Se pasa a tratar de prorrogar el Presupuesto Municipal ordinario de ingresos y gastos de 1934 para durante el año actual así como las Ordenanzas de arbitrios a excepción de la que regula la exacción de los arbitrios de la vía pública.

El Sr. Puig propone se haga un presupuesto nuevo según las nuevas necesidades.

El Sr. Secretario aclara que ha salido un proyecto de ley sobre presupuestos y que seguramente no tardará mucho en aparecer la aprobación del mismo por las Cortes.

Se acuerda seguir con el actual y resolver si se ha de modificar o no al salir la Orden de aprobación del citado proyecto de ley.

El Sr. Rullán pide al Sr. Alcalde como se halla la situación del paro obrero, solicitando se hagan clasificaciones de los obreros en el sentido del tiempo que llevan de vecindad, naturaleza, vínculos que le unen con ésta, etc.

El mismo Sr. Rullán hace saber que hay patronos que emplean a obreros que hace muy poco tiempo habitan aquí, rogando se recomiende a los mencionados patronos tengan preferencia por los naturales o los que ya están en ésta desde hace tiempo.

Asimismo señala que se han repetido los abusos, de los que ya protestó en otra sesión, de lavar en las fuentes públicas del puerto pidiendo se ponga coto de una vez.

El Sr. Pastor manifiesta que un tramo de la acera de la calle de la Victoria está lleno de charcos y baches que dificultan el paso por lo que pide se vacíen las aguas y se cimenten las lagunas.

No habiendo más asuntos a tratar y no deseando ningún otro señor Concejal hacer uso de la palabra se levantó la sesión.

SE VENDE

una finca, en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro banales, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

Se vende

una finca con huerto y olivar, con derecho de media hora de agua de S'Uyet. Hay camino de carro hasta la finca.

Para informes: calle del Mar, 99.—Sóller.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Siguen las fusiones de Cajas de Ahorros

Caja Rural del Sindicato Agrícola Católico de Campos

El sábado pasado quedó formalizada la fusión de la «Caja Rural de Ahorros» del Sindicato Agrícola Católico de Campos a la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

Para esta formalización se reunieron en el local de la «Caja Rural de Campos» las representaciones de las dos entidades interesadas en la fusión, que procedieron a firmar el convenio de transferencia de la «Caja Rural» a la «Caja de Pensiones», con los documentos anexos referentes al balance y contabilidad transferidos.

Firmaron estos documentos: por la «Caja Rural» del Sindicato Agrícola Católico de Campos, su Presidente D. Juan Ballester, su Vice-presidente D. Gabriel Morell y su Secretario D. Juan Pomar; y por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», su Director General D. Francisco Moragas Barret, y el Vocal de su Consejo de Administración, D. José Feliu y Pons.

Después de firmados estos documentos quedó inaugurada la Sucursal de la «Caja de Pensiones» en Campos, en unas oficinas instaladas provisionalmente mientras se realizan las obras de adaptación definitiva de la misma.

En los edificios procedentes del Sindicato Agrícola Católico, se instalarán con la conveniente separación, las oficinas de las operaciones de ahorro y previsión de la Sucursal de la «Caja de Pensiones», los locales de la Casa y Museo Agrícolas de esta entidad, y las oficinas y despachos del Sindicato Agrícola Católico, con las escuelas anexas para su juventud.

Caja Rural de Ahorros y Préstamos de Felanitx

También la «Caja Rural de Ahorros y Préstamos de Felanitx», ha acordado ya definitivamente su fusión a la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

El convenio con los detalles de esta fusión que había sido previamente aprobado por los Consejos de Administración y de Inspección de la «Caja Rural de Felanitx», fué sometido a la Junta general de esta Caja, que al efecto celebró sesión extraordinaria el domingo pasado, a las once de la mañana bajo la presidencia de D. Miguel Caldentey.

Expuestas por este señor las razones que había impulsado al Consejo de Administración a proponer la fusión con la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», fué esta fusión aprobada por unanimidad y aclamación.

En virtud del Convenio estipulado, la «Caja de Pensiones» dará gran impulso a la magnífica obra social y agrícola realizada por la «Caja Rural de Felanitx» bajo la notable dirección y las patrióticas iniciativas del Rdo. D. Miguel Caldentey.

En los locales de la «Caja Rural de Felanitx», la «Caja de Pensiones» desarrollará su Obra Agrícola, organizando y sosteniendo una «Casa Agrícola» que realizará las funciones y servicios siguientes:

Colaborará con las oficinas de la «Caja de Pensiones» en los servicios de préstamos y créditos.

Organizará y sostendrá un «Museo Agrícola».

Crearé una «Lonja de Contratación de productos agrícolas».

Organizará exposiciones monográficas sobre asuntos de interés para la agricultura.

Fundará y mantendrá una Biblioteca circulante, con obras de enseñanzas especiales de doctrina y práctica agrícolas.

Promoverá «concursos» sobre ganadería cultivos, industrias aplicadas y otras materias interesantes para la vida del campo.

Organizará «Enseñanzas técnicas y prácticas», a base de «Campos experimentales».

Podrá realizar servicios auxiliares de contabilidad agrícola.

Organizará en su sala-teatro, conferencias, cursillos y actos de propaganda agrícola, y sesiones de cultura social y popular, e

Iniciará y realizará aquellos otros servicios y actuaciones que sean de interés para la agricultura de Felanitx y su comarca, como publicación de folletos, estadísticas y hojas divulgadoras de conocimientos agrícolas.

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea, siendo el mínimo 1'50 ptas. más el timbre correspondiente.

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Los falsos obreros parados

Manifestó el gobernador que por los agentes de vigilancia fueron detenidos el sábado en la calle del Sindicato dos individuos que con el pretexto de obreros parados imploraban la caridad en los comienzos de dicha calle. Les fueron ocupadas once pesetas y un paquete de arroz que habían obtenido de colecta.

El señor Manent ha mandado a Santa Margarita, pueblo de su residencia, a uno de los citados individuos con prohibición de que vuelva por ahora a esta capital y al compañero que es forastero pero lleva ocho años de residencia en Palma le ha impuesto una multa de cien pesetas o la prisión subsidiaria correspondiente.

La cantidad recogida ha pasado a los fondos de la Junta de Protección de Menores y el paquete de arroz fué enviado a las casas de caridad.

Hierros, S. L.

D. Juan March Ordinas, los señores Hijos de Juan Mir Jaume y D. Bartolomé Borrás, según escritura autorizada en fecha de 10 de Enero de 1935, por el Notario de ésta ciudad don Nicasio Pou, han constituido una Sociedad Limitada, dedicada a la venta de hierros, aceros, tubos, etc., etc., denominada, *Hierros, S. L.* domicilio en la Avenida de Alejandro Rosselló, 30.

La Gerencia de la citada Sociedad estará a cargo del miembro de la misma señor Borrás.

El tranvía del Muelle

Han quedado totalmente terminadas las obras y tendido de la línea aérea del ramal del tranvía eléctrico del muelle.

El miércoles los mecánicos practicaron diversas pruebas con uno de los nuevos coches de la compañía, pruebas que dieron un excelente resultado.

El sábado a mediodía tendrán lugar las pruebas oficiales del nuevo ramal a fin de obtener la debida autorización de la Jefatura de Obras Públicas y conseguida esta el mismo sábado por la tarde empezará el servicio público en dicho ramal.

El servicio de este ramal se efectuará directamente desde frente el teatro Lírico al muelle pero el público podrá utilizar el servicio desde cualquier punto haciendo luego trasbordo en el Lírico, si bien la dirección estudia un servicio circunvalación-muelle con objeto de evitar el trasbordo.

El precio que regirá será de diez céntimos billete desde el Lírico al puerto y si se toma cualquier otro tranvía en el interior para hacer el transbordo el precio será de quince céntimos.

La Compañía de Tranvías Eléctricos anuncia que ha querido limitar los precios dado el carácter de popular a dicha línea a pesar de estar autorizada para aplicarle mayor tarifa.

A Santa Catalina Thomás

El pasado martes por la tarde se celebró, en el Convento de Santa Magdalena de nuestra ciudad, la solemne ceremonia de ceñir una corona al cuerpo incorrupto de Santa Catalina Thomás.

A las cuatro de la tarde, llegó al templo, con su capellán de honor Rdo. señor don José Payraló, el Exmo. y Rdmo señor Arzobispo-Obispo de Mallorca Dr. D. José Miralles y Sbert. Acompañado del Rdo. señor Bauzá, donante de la corona, del capellán del Convento, Rdo. señor don Pedro I. Gelabert, el orfebre señor Bonín y el maestro carpintero señor Cabot se dirigió a la capilla de la Santa Mallorquina y, después de orar en ella, ante su cuerpo incorrupto, procedió a romper los sellos de la urna. Acto seguido el cuerpo de la santa fué sacado de la capilla y trasladado a una de las salas del Convento.

Allí las religiosas pusieron en contacto con el venerado cuerpo numerosas medallas y rosarios que se les habían entregado con estos fines piadosos. Ello demuestra el culto que Mallorca rinde a su Santa.

Luego las religiosas cambiaron el hábito que vestía el cuerpo de Santa Catalina, que hacía cerca de 80 años que lo llevaba.

El hábito se conservaba intacto; si se cambió, no fué por necesidad, sino únicamente para poder dedicarlo a reliquias por haberse agotado ya con tal fin, cuantas prendas de la Santa se guardaban para éllo.

Después del cambio de hábito se colocó la corona, el cuerpo de Santa Catalina Thomás fué luego trasladado nuevamente a su capilla y, una vez colocado en la urna, procedió el Arzobispo-Obispo a sellarla de nuevo.

Durante el piadoso acto el templo de Santa Magdalena estuvo cerrado.

DE FELANITX

¿Será un caso de hipnotismo?

Dice «Maculí»:
«En un predio de nuestro término que no quiero nombrar, a fines de la semana pasada se presentaron unos gitanos con un mulo de muy escaso valor por lo viejo y demacrado, con el fin de realizar alguna operación comercial de las fincas. Habló uno de los gitanos con el dueño, su esposa y algunos hijos con tanta insinuación y amabilidad acompañada de caricias con la mano, que, al parecer, los hipnotizó.

Convenida durante la conversación la compra de un mulo a los colonos por noventa duros, pasaron a realizar la operación pero ya con tan poco dominio de si mismos, que en vez de recibir de los gitanos los noventa duros, los colonos entregaron los que tenían que eran ochenta y cinco; y no entregaron más, porque no tenían.

Realizado el negocio, se marcharon los gitanos acompañando a un hijo del colono, hasta bastante lejos.

Los colonos, una vez alejados los gitanos, se dieron cuenta con asombro de lo sucedido.

El padre envió en busca de los gitanos a otro de los hijos. Este antes de llegar a los gitanos se cruzó con su hermano que regresaba sin encontrarse ni conocerse siguiendo adelante hasta encontrar a los gitanos con los que se encontró después de andado un buen trecho, dando la casualidad de que los vieron unos peones que trabajaban en la carretera y sospechando que litigarían por causa de alguna gitanería detuvieron a los gitanos.

Una vez frente a frente el mozo comenzó a hacer cargos a los gitanos, pero el gitano que había hablado tan largamente en el predio y había formalizado el contrato mediante una escritura dió explicaciones al mozo, con la misma influencia persuasiva de antes, de forma que el mozo se quedó cortado sin saber que replicar dando la razón al gitano.

Regresado a su casa, de nuevo despertó a la realidad, sin saber que decir ni responder; encontrándose los pobres sin su mulo y con ochenta y cinco duros menos, pero en cambio se quedaron con un mulo viejo que no valía una gorda que los gitanos les dejaron para que lo tuvieran bajo su custodia hasta su regreso y con una humillación bastante regular por haber sido tan inexplicablemente engañados.

Una iglesia

En el caserío de *Ca's Concos* se está levantando una nueva y bella iglesia para el culto del vecindario.

Quedó ya terminada la techumbre, en la parte utilizable lo suficiente para que el lunes pasado comenzara el derribo del coro del antiguo templo.

Existe el proyecto de inaugurarla el mes próximo.

DE ANDRAITX

Flor en los almendros

Ya empiezan a adornarse los almendros con sus galas nupciales. Las primeras ya van abriendo sus corolas de matices blancas y sonrosadas que tanto lo embellece.

Pronto nuestro valle ofrecerá el aspecto admirable, como acostumbra en esta época, de los almendros en flor.

La cosecha de aceite

Completamente terminadas ya, en los olivares tardíos, *les derrerres passades y pellucuyes*, se cerraron las almazaras de este término municipal hasta otro año. El caldo ha resultado de muy buena calidad y las familias han hecho acopio de tan indispensable artículo a precios relativamente bajos. En los mercados de la isla y en los peninsulares se va notando estos días marcada tendencia al alza.

Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a 105'00.
Trigo, del país a 52'00.
Trigo candeal, a 53'00.
Cebada del país a 40'00.
Cebada forastera, a 40'00.
Avena del país, a 37'50.
Avena forastera, a 00'00.
Habas para ganado a 50'00.
Id. para cocer a 40'00.
Maíz del país, a 46'50.
Maíz de Plata a 08'00.
Alubias blancas, a 00'00.
Alubias "confits" a 00'00.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República.

Estanco de la calle de P. Iglesias.



SEÑORA:

SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Más barato que nadie

A TODOS PRECIOS

Peluquería para Señoras

RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA

(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3

SOLLER (Mallorca)

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador

Caiaayud—Luna. 27

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

| | Francos | Libras | Dolares | Marcos | Liras | Suizos | Belgas | Argentino |
|-----------|---------|--------|---------|--------|-------|--------|--------|-----------|
| Sáb. 26 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Lunes 28 | 48'35 | 36'15 | 7'51 | 2'93 | 62'80 | 238'00 | 171'50 | 0'00 |
| Mar. 29 | 48'35 | 36'05 | 7'46 | 2'93 | 62'80 | 238'00 | 171'50 | 0'00 |
| Miér. 30 | 48'35 | 36'00 | 7'42 | 2'93 | 62'80 | 238'00 | 171'50 | 0'00 |
| Jueves 31 | 48'35 | 36'00 | 7'42 | 2'93 | 62'80 | 238'00 | 172'50 | 0'00 |
| Vier. 1 | 48'35 | 36'00 | 7'42 | 2'93 | 62'80 | 238'00 | 172'50 | 0'00 |

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

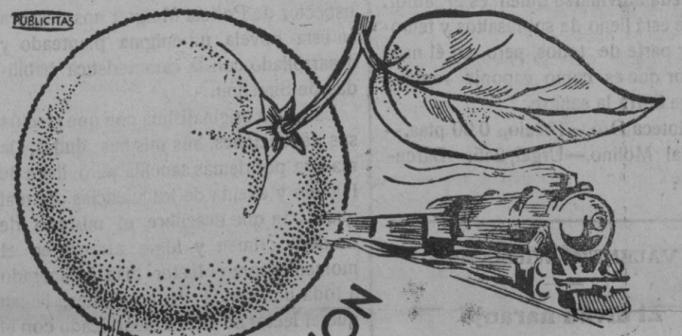
Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

PUERTO DE SÓLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.

Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET

MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX

EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE.

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

La CASA GONZALEZ presenta SU GABAN

Siempre elegante
Un corte irreprochable
Gran chic y economía
A precio increíble
Buena confección
Artículo inmejorable
No tiene competencia

HECHO A MEDIDA

Por
55 PTAS.

CASA GONZALEZ

Luna, 22 -- SÓLLER

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS Telegramas: **SOL**
MANDARINAS Puebla Larga

| | | | |
|--------------|--------------|-----------|------|
| EXPEDICIONES | Puebla Larga | DIA | - 12 |
| | Los Valles | TELEFONOS | - 14 |
| | Villarreal | NOCHE | - 71 |

SOL SOL SOL SOL SOL



NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)
 TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasses, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
 AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA.

Télégrammes: **BERNAT-ALGER**
 R. C. ALGER 17.233

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
 Dirección Telefónica: **MOLOC-ALGER**

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — **LYON**

Filiale de la MAISON CARBONELL
 Puebla Larga
 Carcagente
 Bonleján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
 Adresse télégr. **OLICAR-LYON**.
 R. C. Lyon B. 6850.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
 P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**
BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrammes: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
 SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — **MARSEILLE**

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia) ESPAÑA**

SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia)
 JATIVA (Valencia)
 ARCHENA (Murcia)
 VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MAFICO, MANUEL**
 Teléfono, 7

UVA DE FRANZIA Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'PIERVAULT

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. ESPAÑA)

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en hueco-grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía [Salvador Calatayud, Luna 27.—SOLLER.

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

JUAN MAYOL COLB

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Cajas de papel y sobres
de Fantasía

Lo más nuevo y elegante hasta hoy fabricado. Gran surtido en blanco y colores, Carpetas de papel y sobres de multitud de colores y tamaños, rayado y liso.

De venta en la librería de SALVADOR CALATAYUD.—Luna, 27.—Sóller,

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA
REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CASA MIGUEL MARCORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES